



Programa de Estudios Abiertos


Programa de Estudios Abiertos
Instituto de Iberoamérica
Universidad de Salamanca
Programa 2014-2015


Nombre del Curso: La migración Mexicana y Centroamericana a Estados Unidos: conociendo experiencias a través del cine documental

 Prof. ELAINE LEVINE

 elaine@unam.mx

 Centro de Investigaciones sobre América del Norte - CISAN

 Universidad Nacional Autónoma de México - UNAM

 Fecha: 4-7 de mayo

 Horario: de 12:30 a 15:00

Resumen del curso:

El tema del curso es la migración de mexicanos y centroamericanos a Estados Unidos. Resulta que se han producido varios documentales excelentes sobre diversos aspectos del tema migratorio. El cine documental ofrece un medio idóneo para transmitir, directamente y de manera muy eficaz, información sobre estos procesos. La exhibición de los documentales proporcionará a los estudiantes información que permitirá al grupo discutir y analizar la situación de los migrantes a partir de lo que acaban de ver en la pantalla. El programa del curso se basa en cuatro películas (la sinopsis de cada una de ellas está incluida en esta propuesta) que serán exhibidas en los primeros cuatro días del curso, seguidas cada una por la discusión de su contenido y de la problemática expuesta. El último día se hará una exposición, con el apoyo de una presentación en PowerPoint, elaborada por la docente, sobre la situación socioeconómica de la población latina que vive actualmente en Estados Unidos, con tiempo para preguntas y respuestas.

Objetivos: Los objetivos del curso son observar los procesos de migración internacional de mexicanos y centroamericanos a Estados Unidos, mostrar algunos de los impactos que tienen estos procesos migratorios en los lugares de origen y también ver algo de lo que sucede a los migrantes durante su travesía y en el lugar de destino.

Temario:

Tema sesión 1. Las experiencias de los centroamericanos que atraviesan a México con la esperanza de llegar a los Estados Unidos

Actividad: ver la película *Asalto al sueño* de Uli Stelzner y discutir la problemática expuesta

Programa de Estudios Abiertos

Tema sesión 2. La situación de mujeres mexicanas y sus familias cuando sus esposos se ausentan por temporadas largas para trabajar en los Estados Unidos

Actividad: ver la película *Cartas del otro lado* de Heather Courtney y discutir la problemática expuesta

Tema sesión 3. Reacciones locales en Estados Unidos cuando llegan trabajadores migrantes latinoamericanos a sus comunidades

Actividad: ver la película *Farmingville* de Catherine Tambini y Carlos Sandoval y discutir la problemática expuesta

Tema sesión 4. La discriminación que enfrentan migrantes indocumentados en el sistema jurídico de los Estados Unidos

Actividad: ver la película *Mi vida dentro* de Lucía Gajá y discutir la problemática expuesta

Tema sesión 5. Situación socioeconómica de la población latina en Estados Unidos hoy

Actividad: ver una presentación en PowerPoint (elaborada por la docente) sobre la situación socioeconómica de la población latina en los Estados Unidos hoy y discutir la problemática migratoria actual desde la perspectiva de los países emisores y la del país receptor.

Sinopsis de los documentales presentados en el curso:

1). *Asalto al sueño*

De Uli Stelzner

Diariamente miles de personas salen de sus países empobrecidos en Centroamérica con la meta de cruzar México para llegar a los Estados Unidos. Empezar este viaje significa recorrer una de las rutas migratorias más peligrosas del mundo. El documental "Asalto al sueño" se centra en la odisea de un grupo de migrantes, y su viaje por el territorio mexicano, mientras buscan cumplir con su sueño de poder vivir y trabajar en EE.UU. Filmada por una sola persona con una pequeña cámara de video digital, esta película es un video-diario sobre encuentros inesperados, accidentes y asaltos en las dos zonas fronterizas de México y a lo largo del trayecto que las separa. La película relata cómo, en las palabras del cineasta "se cruzan las esperanzas y fracasos de hombres, mujeres y niños que se ven confrontados con la distancia que existe entre el sueño americano y la pesadilla del tránsito".

2). *Cartas del otro lado / Letters from the other side*

De Heather Courtney

Cartas del Otro Lado intercambia video-cartas entre la frontera de México y los Estados Unidos a través de la directora de este filme y narra las historias personales de las mujeres dejadas atrás en México. La Directora Heather Courtney presenta una visión íntima de las vidas de la gente más afectada por las fallidas políticas de inmigración. Su uso de video-cartas brinda una oportunidad a estas mujeres para

Programa de Estudios Abiertos

comunicarse con sus seres queridos, y a la vez con personas desconocidas del otro lado de la frontera, y de paso ilustra un verdad injusta: la directora, como ciudadana estadounidense, puede llevar y traer estas cartas a través de una frontera que las mujeres del filme no están legalmente autorizadas a cruzar. Otorga voz a los que merecen ser escuchados, dibujando un complejo retrato de las familias separadas por razones de la economía, comunidades extinguiéndose en medio de la globalización, y los gobiernos que resultan o incapaces o demasiado apáticos para hacer algo al respecto.

3). *Farmingville*

De Catherine Tambini y Carlos Sandoval

Esta película explora las tensiones que surgen en un pequeño pueblo neoyorkino con la llegada de una oleada de inmigrantes latinoamericanos. Los inmigrantes llegan atraídos por la oferta de empleos que hay en esta localidad. Sin embargo, al mismo tiempo su presencia resulta conflictivo para la comunidad y provoca confrontaciones entre los residentes del lugar. Este tipo de situaciones y conflictos se han repetido muchas veces en diversas partes de los Estados Unidos.

4). *Mi vida dentro*

De Lucía Gajá

Rosa Estela Olvera Jiménez es apenas un nombre más entre los casi cinco millones de mujeres de origen mexicano que viven hoy en Estados Unidos, y de los cuales 1,679 son casos penales. Su historia resume de modo particularmente dramático la capacidad de daño de que es capaz de infligir un sistema judicial discriminatorio sobre una indocumentada. Un niño a su cuidado, el pequeño Brian de 18 meses, padece un ahogamiento repentino. Los vecinos intentan reanimarlo sin éxito, un paramédico le da respiración artificial, pero finalmente se descubre que había tragado unas toallas de papel y que en lugar de serle extraídas oportunamente, los intentos por salvar al niño le introdujeron todavía más el material en la laringe, complicando la situación y ocasionándole la muerte. De poco sirven los testimonios que dan cuenta de la honorabilidad de Rosa, las evidencias en favor de la tesis de un deceso accidental; lo que pesa sobremanera es la condición misma de la acusada, su situación de mexicana indocumentada, su desconocimiento de las leyes estadounidenses, su vulnerabilidad civil que la vuelve de entrada "culpable". *Mi vida dentro* se filma parcialmente en el interior de un penal texano y presenta un resumen de las sesiones del juicio que conducen al veredicto infame. Lucía Gajá maneja con destreza los tiempos narrativos, el contraste de puntos de vista y la actitud de la acusada. La saña con que se procede en el juicio y la evidente parcialidad de los miembros del jurado son apenas un botón de muestra del trato discriminatorio con que se topan los inmigrantes latinos en los tribunales de Estados Unidos

Evaluación: Los alumnos serán evaluados a partir de su participación oral en las discusiones después de cada película. También entregarán un breve escrito elaborado en clase el último día, después de la presentación en PowerPoint, que se tomará en cuenta para la evaluación.

Programa de Estudios Abiertos

Bibliografía:

Sugiero estos cuatro artículos como bibliografía básica para los alumnos sobre la temática de la migración de latinoamericanos a los Estados Unidos:

1. “Balance migratorio de América Latina y el Caribe (1950-2010)”, de Jorge Durand. Este trabajo está en el libro *Mercados de trabajo y la migración internacional en los albores del nuevo siglo*, coordinadora Ana María Aragonés, publicado en 2011 por el Instituto de Investigaciones Económicas de la Universidad Nacional Autónoma de México. Proporcionaré una versión del texto en pdf.

2. “El núcleo básico de la migración México-Estados Unidos. Premisas para entender y explicar el proceso”, que es el capítulo 2 del libro *Clandestinos: Migración México-Estados Unidos en los albores del siglo XXI* de Jorge Durand y Douglas Massey. Este libro está disponible en internet en la página de la Red Internacional de Migración y Desarrollo <http://www.migracionydesarrollo.org/> en la sección de publicaciones, al abrir la sección de "Libros Colección Migración y Desarrollo".

3. “Los hispanos/latinos en Estados Unidos”, de Elaine Levine, este trabajo está publicado en el libro *Migración México -Estados Unidos: Textos introductorios*, José Luis Sánchez Gavi y Adriana Sletza Ortega Ramírez, coordinadores, Benemérita Universidad Autónoma de Puebla y Lunarena Editorial, Puebla, Pue., 2010. Proporcionaré una versión del texto en pdf.

4. “Transnacionalismo e incorporación laboral de migrantes mexicanos en Estados Unidos y las perspectivas de ascenso socioeconómico para sus hijos”, de Elaine Levine. Este trabajo está publicado en el libro *La Migración y los Latinos en Estados Unidos: Visiones y conexiones*, Elaine Levine, editora, Centro de Investigaciones sobre América del Norte de la UNAM, México, 2008. Proporcionaré una versión del texto en pdf.